

# LA VOZ DE FLORIDA

Propietario, Director y Redactor  
Responsable

Juan Francisco Costa

Calle Dr. Alejandro Gallinal 633

ADMINISTRADOR

Rafael Rossido

Dirección Dr. A. Gallinal 633

Martes 10 de setiembre de 1940

PERIODICO INDEPENDIENTE

3.ª Época—Año XII—No 3328

## PROFESIONALES

### MEDICOS

OSCAR R. GONZALES, Médico  
Cirujano Partero.—Rayos X  
Horas de consultas de 2 a 5.  
Calle General Rivera 354  
Florida

FERNANDO ABENTE HAEDO,  
Médico Cirujano. Calle José E.  
Rodó 406, Florida

DECLEH RUIZ MORA, Médico  
Cirujano con práctica profesio-  
nal en el Hospital Florida desde  
1910. Prescripción lentes.—In-  
dependencia 656,

FRANCISCO GILMET, Médico  
Cirujano — Horas de consultas  
de 14 a 16, Calle Antonio M.ª  
Fernández y Juan L. Cardozo,  
Florida

ERNESTO L. GALMES, Médico  
Cirujano — Horas de consultas  
de 14 y 30 a 16 y 30 — Calle  
Francisco Aguilar 856, Monte-  
video — Automático 140-47

JUAN GUGLIELMETTI, Medi-  
co. Calle Ituzingó, Frente a  
la Plaza Asamblea

### DENTISTAS

NICOLAS T. CASELLA, Ciruja-  
no Dentista — Ha trasladado su  
consultorio a Rivera 447. Con-  
sulta todos los días. Martes  
en Cardal. Teléfono 82

### REMATADORES

JOSE A. PAILARES, Remata-  
dor Público. — Calle Enrique  
Rodó 641, Florida.

### PROCURADORES

Francisco L. López  
Procurador del Banco de la Repú-  
blica — Suc. Florida  
Tramitaciones de asuntos admi-  
nistrativos y judiciales en ma-  
teria civil y criminal  
Florida — Calle Gallinal 460  
Lunes, Miércoles y Viernes  
Montevideo—Calle Tristán Nar-  
vaja 1140 B.

### Restaurant 'Pastorini'

DE  
Marcos Pastorini

Ituzingó y Atanasio Sierra  
Grandes Refrmas y Amplia  
Comodidades

### ESCRIBANOS

ALCIDES B. DOS SANTOS, Es-  
cribano—Trasladó su estudio  
la calle Antonio M.ª Fernández  
733, Teléfono 510, Florida

MARIA LUISA GONZALEZ SO-  
RIA, Escribano—Ha abierto su  
escribanía en la calle Calles  
366 y en Montevideo, Durazno  
1858

PEDRO SAENZ, Escribano Ha  
trasladado su escribanía a la ca-  
lle José E. Rodó esq. A Sierra.

MANUEL L. PEREZ, Escribano  
Tramita sucesiones, ventas, inter-  
venciones, rectificaciones de par-  
tes, publicaciones de estados civiles, bu-  
ce particiones, liquidaciones de in-  
puestos, informes de títulos, arreglo  
de los mismos, coloca dinero por  
préstamos garantidos con hipoteca  
y hace contratos en general. Escri-  
torio: Ituzingó No 490, frente a  
la Administración Departamental de  
Rentas. Florida

ULISES W. RIESTRA, Escriba-  
no Calle Sarandí 437, Monte-  
video

RAMIRO MAS Y PARDO, Es-  
cribano Público, Sucesiones, Vé-  
ntas, Colocación de dinero so-  
bre hipoteca, Asuntos judiciales,  
Gallinal 586. En la Mañana: Jue-  
ves de mañana

ANGEL RAUL ASUAGA Es-  
cribano Público; Escritorio: Vi-  
lla Sarandí

Antonio Silva Dibarbouré  
ESCRIBANO PUBLICO

Tramitación de asuntos judicia-  
les, sucesiones, ventas, etc., col-  
cación de dinero sobre hipotecas.  
Independencia 630. Florida

### AGRIMENSORES

CARLOS M.ª GONZALEZ  
Agrimensor — Estudio Gallinal  
y Ursino Barreiro, Florida

Estela Shien de Ferreira  
PARTERA

Consulta: Todos los días hábiles  
Rodó 412 Florida

### PANADERIA

«La Especial»

—DE—  
Antonio Buglio

Elaboración Electro Mecánica  
de Pan, Galletas, Bizcochos, etc.  
con harina de la mejor calidad  
Antolín Urioste y Faustino  
López—FLORIDA

## COMBATA LAS BAJAS TEMPERATURAS

HAGA MAS CONFORTABLE SU DOMICILIO

## Cocinas y Estufas

“VOLCAN”

son incomparables. Solicite hoy mismo una demostración

## Calentadores para Baños

a alcohol y eléctricos. Vendemos instalados y con garantía

## CASA TRIGO

Sección Barraca y Agencias

José E. Rodó 468-70

Teléfono 65

## La Farmacia Tarant

Ha recibido un gran sur-  
tido de lociones y ex-  
tractos de las mejores  
marcas francesa.

Háganos una visita y consulte precio

Independencia 672

U. T. E. 6

Florida

## O. N. D. A. Autobuses «Pullman»

Servicio extraordinario en combinación con los vapores de Bu-  
nos Aires a Colonia y Buenos Aires a Montevideo

Servicio diario de mañana y tarde a COLONIA SUIZA,  
PIRIAPOLIS, PUNTA DEL ESTE, ATLANTIDA,  
DURAZNO, FLORES Y FLORIDA

POR INFORMES Y PASAJES

Plaza Libertad 1148

Teléfonos: 8 21 56 — 8 37 82 — 8 08 77

Agencia en Buenos Aires

Cangallo 302 esq. 25 de Mayo — U T 33 Av. 8974

Por informes en Florida: «CAFE DEL CENTRO»



## Hace Falta Trabajo

Esto no es una novedad ni un privilegio en Florida. Es un remedio que pide todo el país, en el que está difundido el grave mal de la desocupación. Los brazos ociosos aumentan sin que nada se haga para utilizarlos y abuyentar la miseria de los hogares en que ella se ha enseñoreado con las lúgubres promesas de los grandes males.

De nada vale que se pretendan abaratar los alimentos si el que más carece de ellos, carece también de una mísera moneda para adquirirlos porque el trabajo se niega a proporcionar esa moneda.

Accidentalmente, en tales circunstancias, el trabajo sería la salvación de esos naufragos de la vida; pero el caso es que en el país hace falta trabajo efectivo y duradero, no promesa de un día sino promesa de regeneración y de seguridad.

Protección a la industria para que se difunda, estímulo al capital, medios que arraiguen máquinas y muevan brazos, medios que den la seguridad del pan en una mesa que no puede ver nunca reunidos a los hijos porque ellos han de mendigar por la calle.

Trabajo, ese es el clamor más justo y el que merece mayor atención de los gobiernos.

El trabajo que da el pan de hoy y del porvenir, no la falsa ayuda que no destruye el hambre de mañana.

## En la Sección de Sanamiento de Florida

En virtud de una nueva organización establecida en los servicios en explotación de la Dirección de Sanamiento, en el día de hoy ha cesado en las funciones de Jefe de la Sección de Sanamiento de Florida, el Ingeniero don Ricardo Villar. Ha quedado al frente de la misma, en el cargo de Encargado, Tenedor de Libros el señor Oscar M. Ruiz.

El Ingeniero Villar pasa a desempeñar funciones inspectivas y de superintendencia y vigilancia de funcionamiento, en todos los servicios existentes en los Departamentos de Florida, San José y Flores, con residencia en Florida. Su situación presupuestal y la denominación de su cargo no han variado y sigue siendo la de Ingeniero Residente en Campaña.

## Trágica Muerte del General José Félix Estigarribia

Dolorosa repercusión ha tenido en nuestro país el trágico fallecimiento del General Estigarribia, Presidente de una República hermana con la que nos ligan tantos lazos afectivos y de solidaridad internacional. Siempre grato huésped entre nosotros, se había captado en sus frecuentes visitas a nuestro país, hondas y unánimes simpatías.

Su personalidad de inigualables relieves dentro de las fronteras de su patria se destacaba también con elugulares contornos en el escenario de la política sudamericana aureolado por la forma de sus triunfos de habilísimo estratega en la guerra del Chaco, en la que, con singular denuedo y sacrificio supo llevar al triunfo las indomables huestes paraguayas.

Llevado a la más alta magistratura por el reconocimiento de sus conciudadanos y en los momentos en que más se esperaba de su acción inteligente y fecunda, la muerte, traidora y cruel, ha venido a tronchar su preciosa existencia llenando de dolor al pueblo hermano.

Nuestro gobierno, haciéndose eco del sentir general de todo el país, dispuso honores póstumos en la forma que instruye el siguiente decreto:

Ministerio de Relaciones Exteriores.—Ministerio de Defensa Nacional.—Montevideo, 7 de Setiembre de 1940.—Habiendo la Legación del Paraguay la comunicación oficial del fallecimiento del Excmo. Señor General del Ejército, don José Félix

Estigarribia, Presidente de dicha República, y correspondiendo determinar la forma en que el Uruguay se asociará al duelo de la nación amiga, el Presidente la República acuerda y decreta:

Artículo 1.º—En todos los edificios públicos, fortalezas y naves de guerra del Estado, será izado a media asta el Pabellón Nacional el día en que se realicen las exequias del Excmo. Señor Presidente de la República del Paraguay.

Artículo 2.º—En dicho día la Batería Centenario hará 5 disparos de cañón a las doce horas, y seguirá haciendo un disparo cada quince minutos, desde la hora expresada hasta la puesta del sol.

Artículo 3.º—Comunique, etc. (Firmado): BALDOMIR, P. Manini Ríos, Julio A. Rolletti.

Por su parte, ambas Cámaras de nuestro parlamento tributarán también honores al ilustre desaparecido.

Una circunstancia de carácter sentimental hace doblemente doloroso el trágico accidente en que perdió la vida el General Estigarribia, los referimos a la muerte simultánea de su esposa que en aquellas momentos lo acompañaba y que valiente y abnegada estuvo siempre al lado de su compañero tanto en las tranquilas horas del hogar como en las azarosas del peligro y de quien no se separó ni en el momento de la muerte.

El Consejo de Enseñanza Primaria y Normal, en su última sesión, resolvió, entre otros asuntos, aprobar el plan de reparaciones programadas para el edificio ocupado por la escuela No 7 de Villa Sarandí, por la suma de \$ 3.478 11, solicitando a la vez del Ministerio de Obras Públicas, se proceda al respectivo llamado a licitación, para la ejecución de la obra.

El Consejo de Enseñanza Primaria y Normal, en su última sesión, resolvió, entre otros asuntos, aprobar el plan de reparaciones programadas para el edificio ocupado por la escuela No 7 de Villa Sarandí, por la suma de \$ 3.478 11, solicitando a la vez del Ministerio de Obras Públicas, se proceda al respectivo llamado a licitación, para la ejecución de la obra.

Han sido despachadas por concepto de sueldos progresivos las siguientes ordenes de pago: Tino Nuez Masera, como director de la Escuela No 56, \$ 266 30. María Luisa Benojan, como directora de la Escuela No 84, \$ 252 00. Lucrécia B. Núñez de Mercado como directora de la Escuela No 74, \$ 850 40.

## Desbordamiento de Ríos y Arroyos

Las lluvias caídas en estos últimos días ha producido extraordinarios desbordamientos de ríos y arroyos, habiendo llegado la crecida del Santa Lucía Grande a interrumpir el paso de los troncos entre las estaciones de Canelones y Margat.

Desde el sábado 7 del corriente hasta la tarde de ayer la escarpa del Ferrocarril Central y los Ferrocarriles del Estado se vieron obligados a trasladar en ómnibus los pasajeros en la estación Canelones para ser conducidos a Santa Lucía, donde tomaban el tren nuevamente para seguir viaje. Tan enorme ha sido la crecida, que en el trayecto de Canelones a Santa Lucía, se encontraba la carretera en varios trozos tapada de agua con más de medio metro de altura, ofreciendo un inminente peligro el pasaje por esos puntos anegados donde la corriente era furiosísima.

El puente de Paso de Pacho se vio interrumpido debido a la enorme crecida, no pudiéndose realizar hasta la tarde de ayer, el transbordo de pasaje de los ómnibus, como ya se venía haciendo antes de estas lluvias. Ayer de tarde recién se ha podido utilizar ese medio de transporte, cuya interrupción ocasionaba enormes perjuicios a la industria lechera.

## ESCOLARES

El Consejo de Enseñanza Primaria y Normal, en su última sesión, resolvió, entre otros asuntos, aprobar el plan de reparaciones programadas para el edificio ocupado por la escuela No 7 de Villa Sarandí, por la suma de \$ 3.478 11, solicitando a la vez del Ministerio de Obras Públicas, se proceda al respectivo llamado a licitación, para la ejecución de la obra.

Han sido despachadas por concepto de sueldos progresivos las siguientes ordenes de pago: Tino Nuez Masera, como director de la Escuela No 56, \$ 266 30. María Luisa Benojan, como directora de la Escuela No 84, \$ 252 00. Lucrécia B. Núñez de Mercado como directora de la Escuela No 74, \$ 850 40.

## Resoluciones de la Intendencia Municipal correspondientes al mes de Setiembre

Junta Local de Villa Sarandí solicita autorización para adquirir un inmueble con destino para su sede. Res: Paso a la Inspección Técnica Municipal para que produzca informe en este asunto, estableciendo la calidad del bien que se propone y su punto de vista sobre la operación.

Banco Hipotecario del Uruguay ofrece en venta una fracción de terreno ubicada en la calle José E. Rodó y 25 de Mayo. Res: De acuerdo con los informes producidos por la Inspección Técnica Municipal y por Contaduría, considera esta Intendencia Municipal, que la operación es ventajosa y en su consecuencia elevase con menaje a la Junta Departamental expresando el alcance de la opinión de esta Intendencia Municipal, al pedir el acuerdo que hace referencia el art. 36 de la Ley del G y A de los Departamentos.

Junta Local de Oscura remite giro por \$ 288,32. Res: Con intervención de Contaduría cobrese el giro viértase su importe en Tesorería, acúcese recibo y archívese.

Junta Local de 25 de Mayo remite giro por \$ 27,83 como complemento de la recaudación de Agosto. Res: Con intervención de Contaduría, cobrese el giro, viértase su importe en Tesorería y cumplido archívese.

Antonio José Fonseca. Encallar. Res: Previo pago de derechos concédase el permiso que para encallar se solicita debiendo emplearse en la construcción de los cercos, las materiales a que refiere la Ley de fecha 20 de Setiembre de 1918 y débense a las calles que limitan con el predio del solicitante el ancho de trece metros que de acuerdo con el informe producido por la Inspección Técnica Municipal le corresponde. Por Secretaría expídase al interesado testimonio de esta resolución y repuesto el sellado y timbres archivase.

Inspector de Abasto informa que ha recibido la denuncia del Inspector señor Alfredo Britos de que el señor Luis Canabal ha faenado algunos animales sin tener patente para ello. Res: Informe el Inspector Departamental de Abasto que medidas ha tomado a fin de corregir la grave infracción que significa la denuncia que precede.

Junta Local de Sauce del

Yi remite giro por \$ 200,80 encausación de Agosto. Res: Con intervención de Contaduría, cobrese el giro, viértase su importe en Tesorería y cumplido, archívese.

Banco de la República se comunica que ha sido encausado el gravamen que soportaban los autos Dodge, padrón 2953 y Chevrolet padrón 2854. Res: Para su conocimiento y demás efectos, pase a la Mesa Recaudadora, acúcese recibo y archívese.

Junta Local de Sauce del Yi, pide autorización para la construcción de un local. Como se pide, se autoriza la construcción del local que se menciona con cargo al rubro viabilidad de la Junta Local de Sauce del Yi. Se hace notar que en tales casos, es conveniente para esta Intendencia Municipal, que se diga, aunque sea aproximadamente el costo de la obra a realizarse. Con conocimiento de Contaduría a sus efectos, vuelva a la Junta Local de Sauce del Yi.

## Escuche Vd. Don...

«El tiempo es oro: es un antiguo adagio que cae como anillo al dedo a los tipos que como Ud parecen complacerse en dilapidarlo, perdiéndolo las timosamente en cosas sin ninguna utilidad».

No vemos que puede ganar Ud. en inútiles vagabundeos, en largas estancias en el café y en otras cosas semejantes. Por el contrario, resulta perjudicado en todo sentido y a la postre sufrirá las consecuencias.

Mire señor que los años huyen y que el tiempo que se pierde no se recuperará jamás.

Trata de aprovechar lo que el resto de vida para trabajar con ahínco en bien de los suyos, labrándose una posición que le permita defenderse eficazmente contra todas las contingencias de la vida.

Quien trabaja con fe y perseverancia no tiene que arrepentirse nunca, al revés de lo que sucede al que se entrega sin tasa al alcohol far niente.

Atienda este consejo, señor, si quiere que sus últimos años sean tranquilos.

Fray Gandil

## SOLICITE

## Un Crédito a Angel Costabile el Sastre Decano y Contemporaneo

Independencia 684. Ciudad de Florida

## Intendencia Municipal

## Aviso al Público

Se pone en conocimiento del público, que desde la fecha, se ha puesto en venta astillas de leña de eucaliptus, proveniente del monte próximo al Cementerio de Florida, al precio siguiente:

Astillas grandes: \$ 1,00 el ciento.  
Astillas de desgaje: \$ 0,50 el ciento.

Florida, Agosto 30 de 1940.—Victor F. Taranto Intendente Municipal, José R. Zipitria Vidal Secretario.

N 104 v S 17

## Intendencia Municipal

## AVISO

Se pone en conocimiento de los interesados, que a partir del próximo día dos de Setiembre, se pondrá en venta en un Puesto Especial ubicado en el Mercado de esta ciudad, carne a razón de \$ 0,18 el kilo.

Se hace constar que este beneficio solo alcanzará a las personas comprendidas en el Registro confeccionado a tal fin.

Florida, Agosto 30 de 1940.—VICTOR F. TARANTO Intendente, JOSE R. ZIPITRIA VIDAL Secretario.

N 103 v S 17

FEYBA  
SPORTSMAN

GIORDANO Hnos.

Se Sirve Comidas a la Minuta Especialidad en licores y café de superior calidad, observándose en todos los servicios la más rigurosa higiene.

ABIERTO DIA Y NOCHE

## EDICTO

Por disposición del Sr. Juez Letrado de Primera Instancia de Florida Doctor don Lino Aranda Correa se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de FERMÍN ECHIGUIA, citándose a la vez a todos los que se consideren interesados en ella por cualquier concepto para que dentro del término de treinta días comparezcan ante este Juzgado a deducir en forma sus derechos, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.

Florida, 6 de Agosto de 1940.—MILTON GÁLMEZ, Actuario.

N 92 v S 10

## EDICTO

Por disposición del Sr. Juez Letrado de Primera Instancia de Florida Doctor don Lino Aranda Correa se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de VICENTE CUPARO y la de ARTURO o ARTURO FELIPE CUPARO, citándose a la vez a todos los que se consideren interesados en ella por cualquier concepto para que dentro del término de treinta días comparezcan ante este Juzgado a deducir en forma sus derechos bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.

Florida, 6 de Agosto de 1940.—MILTON GÁLMEZ, Actuario.

N 94 v S 13

## EDICTO

Por disposición del Sr. Juez Letrado de Primera Instancia de Florida Doctor don Lino Aranda Correa, se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de JULIO DE LOS SANTOS, citándose a la vez a todos los que se consideren interesados en ella por cualquier concepto para que dentro del término de treinta días comparezcan ante este Juzgado a deducir en forma sus derechos, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.

Florida, 25 de Agosto de 1940.—MILTON GÁLMEZ, Actuario.

N 99 v S 24

## EDICTO

Por disposición del Sr. Juez Letrado de Primera Instancia de Florida Doctor don Lino Aranda Correa se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de MARIA ELENA DE SIERRA, citándose a la vez a todos los que se consideren interesados en ella por cualquier concepto para que dentro del término de treinta días comparezcan ante este Juzgado a deducir en forma sus derechos bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.

Florida, 28 de Agosto de 1940.—MILTON GÁLMEZ, Actuario.

N 105 v S 80

## EL TROPEZON

BAAR Y CAFE  
BAA ESPECIALIDADES FEE  
FLORIDA

Completamente modernizado ya se encuentra instalado en el local propio, donde atenderá al público con el esmero e higiene que siempre se ha observado.

## GRAN ZAPATERIA "BRESCIA"

Continuando esa serie sensacional de liquidaciones, líquida 5000 pares de zapatillas en todos los colores a \$ 0,35 el par.



## Retuerzo Policial

El propósito del Poder Ejecutivo de aumentar en cierto número de plazas los efectivos policiales de Montevideo, procurando que los medios de defensa y de vigilancia respondan a la creciente necesidad de la población, merece el apoyo popular.

Pero bueno será que ese beneficio alcance a los departamentos del interior donde la policía es tan escasa y tan pobre.

Por repetidas ocasiones la prensa de campaña se ha ocupado sobre el particular recordando no solo la ineficiencia de las policías rurales sino su deficiencia, tanto por falta de personal como por carencia de medios apropiados para el desempeño de un cometido, y reclamando la atención de los poderes públicos.

Seguirá siendo la campaña la eterna antena?

## De Villa Sarandí

Las conversaciones que mantiene la Junta Local con el representante del Banco Hipotecario sobre la venta de un edificio propiedad de este último, se encuentran muy bien encaminadas, lo que da a pensar que llegará a feliz término con lo que haría la Junta un excelente negocio, pues ahorraría después de pagar el edificio y de hacer en él las reformas necesarias para ponerlo en condiciones de instalar allí sus oficinas, varios cientos de pesos del rubro que la Intendencia le ha asignado para la construcción de un edificio propio.

A nuestro juicio esos ahorros tienen que ser inmediatamente invertidos en algunas mejoras en los corrales de abasto que están en muy malas condiciones y que la Junta no le ha prestado la atención necesaria, aunque se debe reconocer que los recursos de que dispone para atender todas las necesidades de la Villa, son muy escasos, pero también es necesario reconocer que el bien es justo que cuando van a hacer uso de ese local, lo encuentren en buenas condiciones, no como está actualmente.

## Raid Hípico Para Damas

La Comisión organizadora del 6.º Raid Hípico que se correrá el próximo 6 de Octubre, ha

resuelto en una de sus últimas sesiones organizar un Raid Hípico para damas y a tal efecto ha nombrado una comisión para que se encargue de ese trabajo.

A igual que en años anteriores, esta prueba hípica ha despertado entre las aficionadas a este deporte, mucho interés, pues ya son varias las futuras competidoras que han inscrito con mucho entusiasmo el entusiasmo.

## Cine

El jueves se exhibirá en el Cine París el film «Cirugía». El sábado la película «Pampa y Cielo», una producción argentina y el domingo el notable estreno «El Hombre de la Máscara de Hierro» y el 3.º y 4.º episodio del film «El Imperio Submarino».

Corresponsal

## Epidemia de Gripe

La gripe nos brinda un buen final de invierno, colándose por todos lados y extendiéndose considerablemente.

Y hoy, como muchas otras veces, las medidas para evitar esa profusión de la enfermedad brillan por su ausencia. Las escuelas permanecen abiertas, al que con menguada asistencia y sirviendo de medio enfermería para los niños que concurren no obstante las inclemencias del tiempo.

Se trata, efectivamente de un caso excepcional que las autoridades escolares debieran tener en cuenta.

## REGISTRO CIVIL

-1-

## Nacimientos

Oscar Ernesto Siró, nacido el 26 de Agosto, en ésta — Alicia Maider hija de Saturnino Valentín Piázyro y de María Angélica Lalludo, nacida el 27 de Agosto ppdo.

— José Vicente Castro, nacido el 4 del corriente.

— María Ascensión Gareta, nacida el 27 de Agosto ppdo. — Rosa Mabel, hija de Cecilio Vega y Angela Nicolasa Rodríguez, nacida el 30 de Agosto ppdo.

— Rosa Carmen hija de Armando Edmundo Casella y de María Carmen Candia, nacida el 27 de Agosto ppdo.

## Defunciones

José Vicente Castro, de 12 horas fallecido el día 4 del corriente, en ésta.

## Advertencia al Comercio

-0-

La Comisión Auxiliar de Subsidios pone en conocimiento del comercio en general que ha implantado los siguientes precios para la venta de papas.

Del minorista al público.

Papas de 70 gramos como mínimo, kilo \$ 0.12.

Papas medianas y chinas, kilos \$ 0.11.

A la vez se reitera a los señores comerciantes que deberán colocar sobre las mismas un cartel con el precio estipulado, como así mismo, se reitera a todos que deberán colocar a la vista el pizarrón con los precios fijados en oportunidad, estando dispuesta esta Comisión a ser inexorable con aquellos comerciantes que hagan caso de merced a las disposiciones dictadas por esta Comisión. — José V. Mendizábal, Presidente. Pedro Di Lorenzo, Secretario.

## La salud mental de los hijos

Un especialista en medicina pedagógica escribe: «La salud mental de la prole depende en gran parte de la forma en que su constitución hereditaria es influida por el ambiente en general, y por el familiar sobre todo. A la familia incumbe la responsabilidad de vigilar a los futuros hombres durante los períodos tan importantes de la infancia y la adolescencia. La conducta de los padres, sus eventuales reacciones, el sentido exagerado de la autoridad, etc., influyen fuertemente sobre el desarrollo psíquico y, por ende, moral de los hijos determinando especialmente en los predispuestos, sentimientos varios de contrariedad hacia el ambiente familiar o desviaciones afectivas que engendran anomalías del carácter dañinas para la edad adulta».

## Del Batallón de Ingenieros N.º 2

-0-

El Comando del Batallón de Ingenieros N.º 2, hace saber a las damas de la localidad, que el curso de «enfermeras voluntarias» se iniciará en fecha próxima.

Las interesadas en realizarlo y que aún no se han inscripto, pueden hacerlo hasta el día 15 del corriente, en el cuartel. Oportunamente se les hará co-

nocer los programas y lugar en que dicho curso se realizará. Florida, setiembre 9 de 1940. — El J. B. Iug. N.º 2, Mayor Eneas G. Mermol.

## Delia Iris Fernández

-0-

Una vez más la fatalidad hizo presa en una niña, Delia Iris Fernández, delicada flor de juventud, que acaba de fallecer después de prolongada enfermedad.

Cuidados, cariños, solicitud de médicos y familiares son impotentes cuando el decreto es fatal, así fue que al defender la vida de esta jovenita, ya se sabía que el enemigo era invencible. No obstante ser perpetrado el triste desenlace, la noticia del fallecimiento de Delia I. Fernández, causa honda impresión en nuestra sociedad.

Ayer fueron inhumados sus restos dando motivo a una sentida demostración de pesar. Lleguen nuestras condolencias a sus afligidos deudos.

## FOOTBALL

## Sin Partidos

Debido a las lluvias caídas últimamente, fueron suspendidos todos los encuentros que debieron realizarse el domingo pasado, quedando por lo tanto, la afición floridense sin poder ver actuar a sus favoritos.

Si S. M. lo permite, el domingo próximo se enfrentarán los primeros teams de España y Penárol y Atlético Florida y River Plate.

## BOXEO

## Nuevamente triunfan los hermanos Irureta

Corresponsal de la Campesinato «Ciudad de Montevideo» que viene realizándose en el teatro Mitre de la Capital, los hermanos Enrique e Ismael Irureta se anotaron una performance descolante: el primero venció, después de un interesante y reñido combate, a Santana, por puntos, mientras que Ismael, a los 45 segundos de iniciada la pelea puso KO a G. Pérez. Fue un «fuera de combate» fulminante que el público festejó ruidosamente.

Nuestras sinceras felicitaciones a los hermanos Irureta y que continúan sus hermosos triunfos.

## Abuso Incalificable

Por diversos conductos que nos merecen todo crédito se nos informa que en la mayor parte de las casas de comercio de esta ciudad se viola descaradamente las disposiciones referentes a los precios de artículos de primera necesidad acusándose a los miembros de la Comisión de Subsidios del total abandono de sus cometidos. Aún cuando por nuestra parte no compartimos totalmente esta última versión la verdad es que resulta muy significativo que mientras toda la población se queja de las reiteradas contravenciones del comercio, no se ha dado a conocer por la prensa nombre alguno de comerciante multado, lo que demuestra que si los miembros de la comisión nombrada no están atados de la «parálisis de la complacencia» proceden cuando menos con una excesiva benevolencia que es aprovechada en forma deshonesta por muchos comerciantes inescrupulosos.

En el deseo de contribuir al bien de la población, ofrecemos las columnas de este periódico para publicar las denuncias concretas que el público quiera formular, en la esperanza de que el temor de verse expuestos a la plebe pública modere a los comerciantes en sus afanes de lucro desmedido.

## TABLADA

-2-

Entraron a Tablada solamente 882 reses vacunas y 950 lanas, habiéndose vendido todo el ganado.

Debido a las crecientes farras, suspendidos 74 vagones sencillos para vacunos y un doblado para laneros. Del departamento de Soriano, lo mismo que de Colonia, no arribó ningún lote de hacienda en pie faltando por lo tanto todos los ganados de arena, tipo exportación y chilled. Posiblemente los embarques de esos ganados se hagan de inmediato.

Las ventas se llevaron a cabo en mercado corriente y precios firmes, de acuerdo con la estabilidad del ambiente que permitieron disfrutar de todo su esplendor, del maravilloso espectáculo que ofrece a cada instante ese largo y encantador camino que nos separa de la ciudad. Por

El día Nacional fue el que opor-

ró, pues el Artigas se concretó a despachar 40 novillos, los cuales venían ya vendidos, siendo el precio fijado 140 milésimos. Por parte del Nacional se obtuvo por novillos, como máximo 105, por novillos 136, vacas 113 y terneros 122 milésimos.

Para interior se colocaron 61 vacas carne gorda a especial, a los precios de 110 y 112 milésimos el kilogramo en pie.

El Frigorífico Nacional adquirió 950 corderos mamonos, siendo los precios que pagó por esta clase de carne, entre 140 y 160 milésimos.

## La Excursión Fono Eléctrica a Porto Alegre

-0-

En números anteriores hemos ofrecido a nuestros lectores algunos interesantes detalles de la próxima excursión Fono Eléctrica programada por la oficina de Relaciones del Ferrocarril Central en combinación con la Viscu Ferrea de Rio Grande do Sul, la que partirá de Montevideo el día 27 del corriente con destino a Porto Alegre con escala de un día en las ciudades fronterizas de Rivera y Sant' Anna do Livramento.

Podemos ahora adelantar que son ya numerosas las personas de esta ciudad que han resuelto incorporarse al pase del día, deseando disfrutar de aquella gira de turismo que ofrecerá a manos llenas encantos y atractivos jamás alcanzados en otras excursiones.

Como el número de los pasajeros será prudentemente limitado, recomendamos a las personas que piensen participar de aquel paseo, solicitar cuanto antes sus pasajes, informándose también del Jefe de Estación más próximo, la clase de documento que serán indispensables para transitar la frontera.

En cuanto al momento elegido para la gira nos parece que no ha podido ser más oportuno. En efecto, comienzan a insinuarse los días primaverales que pueden colmar muy bien con los del paseo, agregando así a los encantos de la vida de la dulce tibia y la diáfana preparación de las heladas que se ofrecieron a los compradores que intervinieron en los negocios del día.

En plaza solamente el Frigorífico Nacional fue el que opor-

## ¿Está Usted RESFRIADO?



¡Tome Fenaspirina y quedará aliviado!

## FENASPIRINA

CONTRA RESFRIOS, DOLORES Y GRIPE

La cajita de 8 tabletas 0.30



Cada tableta en papel celofán

## LANAS

-2-

Sin acusar variantes destacables, abrió ayer lunes, el mercado lanero local.

El primer día hábil es siempre de escasa actividad, de modo que si en realidad la situación de la plaza va a ofrecer distinta característica de la mantenida en la semana pasada.

En cuanto a los precios, se mantienen la escala ya conocida dentro de cuyos límites se llevan a cabo la mayoría de las operaciones.

Por lanas crudas finas supranotizan en forma corriente de \$ 8.00 a 8.30, llegándose hasta \$ 8.50, por algún lote de mercaadería sobresaliente, por las idías altas, de \$ 7.70 a 7.90, por las idías buenas corrientes de \$ 7.50 a 7.60.

## El Dr. Mario Camps

-0-

No obstante haber pasado por períodos de aguda crisis, con la satisfacción consiguiente, damos la gata rota de que el doctor Mario Camps se encuentra al presente bastante mejorado de la dolencia que lo aqueja.

Formulamos votos por el pronto restablecimiento del estimado médico y amigo.

## TRIGO

-0-

Sin entradas. Por falta de oferta de trigo nacional, las actividades de nuestra plaza siguen muy detenidas.

De acuerdo con la Ley, el

trigo superior de pan vale como máximo \$ 6.20.

El trigo bueno de hideos, se cotiza de \$ 5.60 a 5.70; el id regular de \$ 5.30 a 5.40.

## INTENDENCIA MUNICIPAL

## AVISO

De acuerdo con lo dispuesto por el Art. 34 de la Ordenanza respectiva, se previene a los interesados que deben presentarse a la Oficina Central, de esta Intendencia, dentro del plazo de treinta días a contar de hoy, a renovar los contratos de arrendamiento de nichos del Cementerio local, bajo apercibimiento de proceder a la exhumación, traslado y depósito en el Ovario de los restos que contengan los nichos referidos. Los nichos cuyas concesiones están vencidas son los correspondientes a los números:

361 Suc. Manuel Vidal, 393 Hilario Perdomo, 403 Juan Fresco, 433 Vicente Latorraca, 501 Suc. Adolfo Bosch, 431 Francisco Fernández, 459 Juan Franco, 471 Silvio Tejería, 349 Eusebio Gordillo, 483 Mariano Núñez, 613 Benito Castro, 531 Jaime Bosch, 537 Pedro Aguerre, 583 Alejo Martínez, 531 Jaime Bosch, 641 Arturo Giordano, 657 Paulino Cáceres, 576 Tomás Rovira, 265 Esperanza Amaya, 552 Justo Zibala, 266 Vicente Abreu, 410 Juana Bruni, 486 Suc. Pablo Miralles, 514 Carmen S. de Cabeza, 601 Bartolo Flaqué, 218 Angela Luque de Rodríguez, 218 Juan I. Amaro, 231 Ezequiel Morales, 240 Suc. Cipriano Pallares, 346 Leopoldo De León, 338 Suc. Emilio Melano Hernández, 414 Guillermo Curuchet, 463 Suc. Cándido Feliciano Serra, 532 Honorato Crotano, 692 Pascual Mango, 969 Roberto Britos, 704 Manuel M. Cabrera, 710 María Vidart de Torres, 733 Pedro Veliz, 690 Toribio Perron, 716 Luis Ordoña de Pérez, 714 Salvador Taranto, 1345 Vicente Falero, 1340 Juan Infante, 1334 Eulalia Pacheco de Pérez y 1332 Raymond Hernández.

Florida, Setiembre 6 de 1940. — VICTOR F. TARANTO, Intendente; JOSE R. ZIPITRIA VIDAL, Srto.

N.º 107 y Q. 11



# C W 3 RADIO RURAL DEL URUGUAY

580 K C 517 metros

Escuche los martes y viernes a horas 17 y 30 por C W 3 la audición LA VOZ DE FLORIDA irradiada en colaboración con este periódico y dedicada especialmente para los oventes de nuestro Departamento

## U. T. E.

La política del Estado tiende a electrificar el país; a extender el uso y consumo de la energía a todas las clases sociales; provocando además, un estímulo en la aptitud de las industrias, para acrecentar así, la riqueza y el patrimonio de la Nación.

Por estos motivos, no se vigila el lucro inmediato de los nuevos servicios, en poblaciones pobres o incipientes, sino que se busca la asimilación de la energía eléctrica como fórmula de mejoramiento social inaplazable.

### Comité Pro-Mejoramiento Social de Florida

Esta Asociación invita a todas las señoras y señores de nuestra sociedad, simpatizantes con los fines expuestos a que concurren a las asambleas que se realizan los días martes a las 18 horas y a formar parte del núcleo «Amigos Pro Mejoramiento Social de Florida»

Artemia Mujica de Terra  
Presidenta

Antonia Artucio Ferreira  
Secretaria

### Escuche el Boletín Informativo de Londres

irradiado diariamente por la

## B. B. C.

(British Broadcasting Corporation)  
DIRECTAMENTE EN ONDA CORTA a las horas:

en las bandas de 19 metros 15.14 Kcs.  
25 metros 11.96 Kcs.  
31 metros 9.51 Kcs.

o por intermedio de las retransmisiones que efectúan

C X 14 El Espectador (810 Kcs) a las 9.15 y 22.30, todos los días  
C X 16 Radio Carve (850 Kcs) a las 9.15 los Domingos, Martes, Jueves y Sábados y a las 22.30 todos los días  
C X 24 La Voz del Aire (1010 Kcs) a las 22.30 todos los días  
C W 3 Radio Rural del Uruguay (580 Kcs) a las 20.15 todos los días menos domingos

## Página Social

### NOTAS:

#### ECHEVERRÍA--AMBROSIO

Han iniciado los trámites para unirse en matrimonio la escritora Herminia Echeverría con el señor Pedro Ambrosio

La ceremonia que se llevará a cabo el 28, del mes en curso y en la mayor intimidad, dará lugar a que se pongan de manifiesto las simpatías que gozan los novios en nuestro medio

#### COLOMBO--DE LEON AROSTEGUI

En la ciudad de Durazno se realizará a fines del corriente mes la boda de la señorita Lydia Esther Colombo con el señor Enrique de León Arostegui lo que dará lugar a una interesante reunión social La nueva pareja fijará su domicilio en Montevideo

### Cumpleaños

El viernes cumplió años la señorita Sasana Uricato Ros pido

—El mismo día celebró su cumpleaños en Nico Pérez la señorita Pitta Gagliardi

—También el viernes cumplió años la señorita Arloma Gisela Pereira

—El 6 cumplió años la niña Marcelinista Riva Buglio

—La señorita Violeta Blumetto celebró su cumpleaños también el día 6

—El domingo cumplió años la señorita Maruja Gordón Fernández

—Festejó su onomástico el domingo el niño Dardo López Ibarra

—El sábado cumplió años la señorita Tota Muste Baleta

—Festejó el domingo sus quince años la jovencita Charito Costa Uricato, originándose con tal motivo una lucida reunión que congregó a un núcleo de sus amistades

Estaban las señoras: Mercedes Uricato, Margarita F de Uricato Esperanza P de Cabaña, Morcha I de Dibsbourne, Blanca González de Cabrera, Ofelia F de Chianconi, Señoritas y niñas Margarita Uricato, Anita Werner, Chite, Blanca y Mercedes Lázero, Nené, Chonge, Iduca y Perilla Mendoza, Elsa y Beba Cabaña, Violeta Mía, Chiquita González, Coralito Carbonell, Pichina Chianconi, Graciela, Mabel y Miriam Rospielo, Lidia Sica, niñas de Meheroff Werper y un grupo de jóvenes

### Viajeros

Estaba en la Capital el señor Héctor Vicente

—Retornaron de Las Piedras el señor Alvaro Sacco y señora

—Regresó a la Capital el doctor Manuel Gariari

—De Montevideo la señora Ana Grassi de Giordano

—De igual lugar el señor Tomás G Kureo

—Retuvo en Florida procedente de la Capital el joven César A Pomo

—Del mismo punto estuvo en ésta el joven Francisco Ray mondí

—Retornó a San José el joven Omar Lerena

—Nos visitó el joven Miguel Angel Aldama

—De Montevideo estuvo en ésta el señor Numa González

—Estuvo en ésta el joven Walter De León

—Retornaron a 25 de Agosto el señor Leopoldo Amaro, su esposa Juana R de Amaro y su pequeña hijita

—De Montevideo regresaron el señor Miguel L Arroche y el doctor José L Larrauri

### Enfermos

Enferma la señora Anita F de Pérez

—Enferma la señora Merce des Iriondo de Pallares

—Enfermo el señor Enrique Pérez

—Se encuentra enfermo el señor Augusto Icazulaga

—Algo mejorado el señor Juan Salaverri

—Continúa mejorado el señor Santiago Caillabet

—Enferma la señorita Zulma Gil Grajales

—Continúa enfermo el niño Plomito Da Crescenzo

—Enfermos los niños Gustavo y Alxita Dibsbourne

—Enferma la señora María D'Auria de Vicente

—Enferma la señorita Arloma Gisela Pereira

—Enferma la señora Juana Golaraz de Sánchez

—Mejorada la niña María Celia Benguecha

—Estuvo enferma la señorita Beba Roca

—Continúa enfermo el joven Jorge Adipp

—Muy mejorada de la dolencia que lo obligó a guardar cama algunos días se encuentra la señora María Teresa Barcia de Rietra

—En su residencia de Montevideo se encuentra enfermo el señor Ernesto Fernández

—Se encuentra restablecido de la enfermedad que lo obligó a guardar cama, el señor José R Tablao

## Como MALTA MONTEVIDEO

en sus comidas: Nunca sentirá molestias gástricas y tendrá una perfecta función intestinal



FABRICAS NACIONALES DE CERVEZA S.A.

### DE LA FUERZA

Y todo fué y todo se produjo por la adoración y el culto de la fuerza. Por más que Heráclito haya dicho que la guerra es la madre de todas las cosas, por más que Hobbes y Spinoza hayan concluido en que el derecho de la naturaleza es el derecho del más fuerte, contra todos los postulados de la fuerza, se alza la evidencia de que ella no ha construido nada, no ha realizado nada. Es de lo que pasa y jamás perdura, al decir de Roxlo. Todo lo ha destruido aplastado y prostruido

La inteligencia, la idea, el ideal, son los únicos constructores del mundo. Ellos si pueden servir de la fuerza, ennoblecéndola, dignificándola. Pero en la construcción en la evolución en el progreso, la fuerza por si sola nada vale y para nada sirve como no sea para el mal. Aún los que solo en la fuerza creen rinden páblicas y continuas pleitesías a la inteligencia. Porque cuál es el que instrumento de muerte y destrucción a la fuerza al no la inteligencia? Esto comprueba la ejecución eterna de la fuerza al cerebro, esto prueba que solo puede ser un brazo, que ha de ser paralizado si la inteligencia quiere. —Ronald



# ATENCION!

En el Taller Tipográfico de  
**"La Voz de Florida"**  
 se hacen toda clase de trabajos concer-  
 nientes al ramo y en condiciones muy fa-  
 vorables para el cliente, pues más barato  
 nadie puede hacerlos sin perder dinero.

La tarifa de avisos ha sido reducida, co-  
 brándose por los edictos de matrimonio \$  
 1.50 las publicaciones por el término legal.

## Ferro Carril Central del Uruguay

Itinerario a Regir desde  
 el 10 de Agosto de  
 1940 hasta Nuevo  
 Aviso

### SALIDAS

ESTACIONES		C Motor	C Motor	C Motor	C Motor	C Motor	C Motor	C Motor		
CENTRAL	S	6 42	7 5	7 42	8 31	9 35	13 2	15 49	16 16	17 34
25 de Agosto	S	8 18	8 17	E	E	10 58	14 43	E	E	19 12
Parada Kil 71		C	C	C	C	C	C	C	C	19 36
Cardal		8 35	8 34	9 10	10 2	11 16	15 2	17 24	17 48	19 36
Isla Mala		8 48	8 47	9 22	10 15	11 28	15 15	17 36	18 1	19 59
Berrondo		9 1	8 59	9 36	10 25	11 40	15 28	17 48	18 16	20 27
FLORIDA	LI	9 10		9 45		11 50	15 37	17 57		20 37
FLORIDA	S	9 19	9 8		10 34				18 25	22 15
Santa Teresa		9 40	9 21		10 47				18 38	
La Cruz		9 50	9 31		10 57				18 48	22 49
Pintado		10 4	9 45		11 11				19 2	C
SARANDI	LI									23 23
Puntas de Maciel	S	10 18	9 59		11 25				19 16	23 25
Goni		10 32	10 12		11 38				19 29	C
DURAZNO	LI	10 46	10 26		11 52				19 43	23 59
DURAZNO	S	11 6	10 45		12 11				20 3	0 20

### REGRESOS

ESTACIONES		C Motor	C Motor	C Motor	C Motor	C Motor	C Motor	C Motor		
Durazno	S	1 26		6 8	8 8	14 23	16 29	16 19		
Goni		1 51		6 33	8 27	14 42	16 48	16 39		
Puntas de Maciel				6 50	8 41	14 56	17 2	16 53		
Sarandí	LI	2 22		7 5						
	S	2 24		7 7	8 55	15 9	17 15	17 6		
Pintado				7 25	9 9	15 23	17 29	17 21		
La Cruz		2 58		7 42	9 31	15 37	17 43	17 35		
Santa Teresa				7 54	9 40	C	17 53	17 45		
Florida	LI	3 25		8 10				17 59		
	S	3 35	6 3	8 18	9 27	9 53	12 24	18 7	18 7	
Berrondo			6 12	B	9 36	10 2	12 32	18 16	18 16	
Isla Mala			6 25	B	9 48	10 15	12 43	18 29	18 29	
Cardal			6 38	B	10 3	10 28	12 56	18 42	18 42	
Parada Kil 71			C	C	C	C	C	C	C	
25 de Agosto	LI	4 37	6 58	9 27	B	B	13 14	D	B	18 58
CENTRAL	LI	6 30	8 27	8 31	11 22	11 42	11 54	14 45	18 17	19 31

### OBSERVACIONES

- B** Parará por señales para bajar pasajeros del norte de 25 de Agosto, Castellanos, Totodo (Línea Minas)
- C** Parará por señales para subir o bajar pasajeros
- D** Parará por señales para bajar pasajeros solamente
- E** Parará por señales para subir pasajeros solamente para donde tenga parada el tren

### SE VENDE

Una línea compuesta de tres piezas de material, cocina, aljibe y demás comodidades, con un terreno de 250 metros cua-

drados, ubicado en la calle Dr. Alejandro Gallinal, entre Joaquín Suárez y doctor Ursino Barreiro, construcción sólida y perfectamente habitable. Por informe ocurrir en esta ciudad al señor Angel Sacco.

### VENTA DE CAMPO

Se vende una fracción de campo ubicada en la 2.ª sección, tierras especiales, para labranza, compuesta de 90 hectáreas más o menos, con montes naturales y a medio kilómetro de la estación Talita. Por informe ocurrir a la Imprenta de LA VOZ DE FLORIDA y para tratar con su propietaria calle Constitución 1848.—Montevideo